

LIONBRIDGE

Superare gli ostacoli nella creazione di contenuti multilingue con l'innovazione basata sull'AI



AMANDA JAYACHANDRAN
Creative & Content Director
Lionbridge



PHIL KENNEDY
Director, Global
Content Solutions
Lionbridge



KC LINCOLN
Chief Marketing Officer
Lionbridge



BRENDAN WALSH
SEO Subject Matter Expert
Lionbridge

CONTESTO

STORIA DI MARKETING UNIVERSALE

1

Analisi della situazione 1:

- Ciclo di pianificazione
- Più risultati con le stesse risorse
- Cultura e obiettivi AI di Lionbridge
- I knowledge worker apprezzano il lavoro coinvolgente

2

Analisi della situazione 2:

- Potenziale di mercato
- Influenza del marketing [R]
- Non possiamo sapere ciò che non conosciamo [pro/contro]
- Cultura e obiettivi AI di Lionbridge

SFIDE RISULTANTI

Sfida 1

Limiti di risorse:
creazione di contenuti
globali su larga scala
con risorse limitate

Sfida 2

**Esperienza
in diverse materie:**
le piattaforme AI per
i team di marketing
raramente offrono
esperienza approfondita
e le capacità necessarie

Sfida 3

**Capacità del personale
interno:** i team
di marketing in genere
NON comprendono
professionisti che
si occupano della
progettazione di prompt
per sfruttare il potenziale
dell'intelligenza artificiale
generativa (GenAI)

Sfida 4

Personalizzazione:
la necessità di contenuti
specifici per ogni paese
significa che è necessario
creare contenuti originali
per i diversi paesi

La soluzione

Content Remix App... fase iniziale (team marketing)

Content Remix App... fase avanzata (team SEO)

GENERAZIONE DI NUOVI CONTENUTI IN TEMPO REALE E SU VASTA SCALA

Input di dati di origine esistenti



Testi di
marketing



Assistenza
clienti



Documentazione
dei prodotti



Sistema PIM

CONTENT REMIX APP



Definizione degli
obiettivi di contenuto
+
Modello di generatore
e progettazione
di prompt
+
Esempio di contenuti



Fornitura di
contenuti di origine
come base per
i nuovi contenuti



Remix App genera
i contenuti in una
o più lingue



Controlli
umani

Nuovi contenuti, in una o più lingue



Contenuti per il web



E-commerce



Marketing online



Social media



@Newsletter



Assistenza clienti

E molto altro =
flessibilità totale!

CREAZIONE DI ASSET DI CONTENUTO



Asset di eCommerce/ contenuti sui prodotti

Testi relativi ai prodotti

PIM

Metadati dei prodotti

Specifiche
dei prodotti

Contenuti di
produzione

Immagini

Articoli di siti web/prodotti

Asset di contenuto

CMS

Ricerca

Sintesi

Punti salienti

Guida di stile

Informazioni sui prodotti

eLearning/multimediale - script per voce fuori campo

Script + File audio con voci sintetiche

MP4 - File sorgente

Materiali
sull'argomento

Analisi delle esigenze
di apprendimento

Tipo di
apprendimento

Materiali dei prodotti

Destinatari

Inserimento di parole chiave SEO

Articolo lungo

HTML

Articolo

Mercato

Destinatari

Dati dei prodotti

Parole chiave

ABBREVIARE IL CICLO DI VITA DI GENERAZIONE DEI CONTENUTI

ALLINEARE STRATEGIA E RISULTATI

Processo
lineare
tradizionale

Creazione di contenuti

Traduzione

Glossari

Memorie di traduzione

Traduzione automatica

PUBBLICAZIONE

Maggiore velocità
di generazione dei
contenuti con gli LLM

Creazione di contenuti basata sull'AI

LLM

Traduzione basata sull'AI

Glossari

Memorie di traduzione

Traduzione automatica

LLM

PUBBLICAZIONE

Creazione di contenuti multilingue basata su LLM

Nessuna traduzione
Generazione di contenuti
multilingue tramite LLM

Creazione di contenuti multilingue
basata sull'AI

LLM

Glossari

PUBBLICAZIONE

Content Remix App offre nuove possibilità di creare contenuti mirati e ridurre i tempi di creazione a minuti, in una o più lingue, **con successiva revisione a cura di esperti.**

CREAZIONE TRAMITE AI DI CONTENUTI GLOBALI SU LARGA SCALA



CARATTERISTICHE DISTINTIVE:

- 1 Connettività diretta** ai vostri repository di contenuti per fornire automazione completa e contesto tramite i dati dei contenuti
- 2 Generazione di contenuti** tramite LLM
- 3 Traduzione** tramite motori di traduzione automatica
- 4 Terminologia e memorie di traduzione** continuano ad assicurare la coerenza
- 5 Post-editing** eseguito da LLM all'avanguardia addestrati per comprendere i contenuti

ACCELERAZIONE DEI TEMPI DI CREAZIONE DEI CONTENUTI PER SODDISFARE LA DOMANDA ELEVATA



CONTENUTI DI VARIO TIPO DEVONO ESSERE:



IL COSTO DI CONTENUTI CHE NON RISPECCHIANO IL BRAND



LA VOCE E L'IMMAGINE DI UN'AZIENDA SONO FONDAMENTALI





● PICCOLO TEAM + CONTENT REMIX APP =
RAGGIUNGIMENTO DI GRANDI OBIETTIVI

ESEMPIO DI MARKETING

CON LIONBRIDGE CONTENT REMIX APP

- Con un'unica fonte di contenuti, possiamo generare blog, post per i social, e-mail di marketing, descrizioni di prodotti e altro ancora
- Integrazione della strategia SEO
- Possibilità di fornire istruzioni specifiche, ad esempio relative a lunghezza, testi di richiamo, punti chiave e struttura della pagina
- Possibilità di specificare il pubblico di riferimento e il tono di voce
- Creazione simultanea di contenuti in più di 70 lingue
- Possibilità di fornire esempi creati da un essere umano



DEMO: Uso della trascrizione di un webinar per generare un blog riassuntivo, post per i social e un'e-mail di marketing

PASSAGGIO 1: Definizione della generazione

Template Definition

General information

Text content

Examples

Content Generation

Template Definition

▼ General information

Template name *
Webinar to Blog Summary + Social + Email (Generating Version) ✓

Project goal *
Take a webinar transcript and generate a blog summary, marketing email, and social media posts ✓

▼ Text content

Text content to generate * ⓘ
Blog post × x post × linkedin post × marketing email × meta description × meta title × ✓

Information to base your generations on * ⓘ
Webinar transcript × primary keyword × secondary keywords × ✓

☐ Add optional fields

Target languages *
English (en) × Spanish (Spain) (es) × ✓

PASSAGGIO 2: Istruzioni specifiche

• **Template Definition**

• General information

• Text content

• Examples

• Content Generation

Persona (Optional)

pharmaceutical companies, eCOA providers, CROs working in Clinical Trials that need COA translation and eCOA migration, COA developers, and copyright holders

Tone of voice (Optional)

informative, easy to understand, conversational, professional

Specific instructions (Optional) ?

- For the "blog summary" output, organize the structure as an H1, H2, H3, paragraph text, and quote callouts.
- "Meta title" must be 50-60 characters with spaces.
- "Meta description" must be 120-150 characters with spaces.
- For the "blog summary" output, make the summary between 700-1000 words.
- "primary keyword" is Clinical outcome assessment translations
- "secondary keywords" are Linguistic validation, Clinical outcome assessment localizations, Clinical research translation, Life sciences translation, Life sciences localization, AI translation, eCOA migration, eCOA implementation
- Cognitive debriefing
- Include the "primary keyword" input within the "webinar transcript" output.
- Include the "secondary keyword" input within the "webinar transcript" output.
- "primary keyword" must appear in the H1 and three times in the paragraph text.
- "secondary keywords" must appear once in the paragraph text.
- Include a call-to-action to get in touch with [Lionbridge](#) at the end of the "blog summary"
- For the "x post", make the character count 280 or less.
- For the "[linkedin](#) post", make the character count 280 or less.
- For the "marketing email", make it three parts, the parts should be an introduction of 1-2 sentences, 3 bullet points that highlight key message from the "blog summary", and a 1-2 sentence conclusion.



Istruzioni
specifiche
a cui allineare
gli esempi del
passaggio 3.

PASSAGGIO 3: Aggiunta di esempi

Template Definition

- General information
- Text content

Examples

Content Generation

Output_marketing_email (optional)

Hi {{{Recipient.FirstName}}},

Correctly structuring your website is essential to reaching new markets on the Search Engine Results Page (SERP). What exactly does that entail?

Read the Global SEO Blueprint webinar recap blog to find out.

Let's schedule a time to discuss how Lionbridge can enhance your global SEO efforts.

{{{Sender.FirstName}}} {{{Sender.LastName}}}

{{{Sender.Title}}}

Lionbridge

{{{Sender.Phone}}}

lionbridge.com

Output_meta_description (optional)

Lionbridge Global SEO Blueprint Webinar Recap and Strategies

Output_meta_title (optional)

Read our webinar recap to discover how to architect websites for global traffic using hreflang tags, domain structure, and localization.



I risultati migliori
si ottengono
usando contenuti
**CREATI DAGLI
ESSERI UMANI**
per gli esempi.

PASSAGGIO 4: Aggiunta del testo di origine (trascrizione del webinar)

• Template Definition

- General information
- Text content

• Examples

• Content Generation

Content Generation

Provide information items we should use to generate your content and then select 'Generate'

Manual generation

Batch generation

Generation 1

Webinar transcript *

0:01

Hello everyone.

0:02

I'm Leah Devlin, Enterprise Sales Director for Life Sciences here at Lionbridge.

0:06

Today I'm joined by my expert colleague Bethany Chitalewski for AQ and a ses assessments for COA.

0:15

Maya has over 7 years of experience in the COA space, and I'm hoping BAYA t of your insight with us.

0:22

And actually, I've gathered some of the most commonly asked questions by ou COA or ecoa as well.

Clinical outcome a

secondary keyword

Linguistic validatio

Clinical outcome a

Clinical research t

Life sciences trans

Life sciences local

AI translation

eCOA migration

eCOA implementa

Cognitive debriefin

Input tokens: 168

Generate

GPT 4o

GPT 3.5 Turbo

Optimized for fast, cost-effective generation with moderate quality.

GPT 4 Turbo

A step up from GPT 3.5 Turbo with an improved language understanding. A solid backup when GPT 4.0 is maxed out, balancing performance and efficiency.

GPT 4 8k

Ideal for producing high-quality content with outputs of **up to 5k** tokens, offering a balance between quality and cost.

GPT 4 32k

Best suited for generating complex, long-form content **over 4k** tokens with high quality.

GPT 4o

The most advanced option for high-quality multilingual text generation, perfect for handling large input data with outputs **up to 4k** tokens.

PASSAGGIO 5: Il contenuto è pronto!

- Template Definition
 - General information
 - Text content
- Examples
- **Content Generation**

EnglishSpanish (Spain)

Blog post

H1: Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos: Claves para el Éxito

H2: Introducción a las Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos

Las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos (COA, por sus siglas en inglés) son fundamentales para garantizar que los ensayos clínicos sean precisos y culturalmente relevantes en todo el mundo. En un reciente seminario web de Lionbridge, expertos en el campo discutieron cómo las traducciones precisas y las adaptaciones culturales son esenciales para el éxito de los ensayos clínicos globales.

413 words • 2999 characters

x post

¿Sabías que las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos son clave para ensayos globales exitosos? Descubre cómo Lionbridge puede ayudarte. #COA #Traducción

22 words • 167 characters

linkedin post



Tutti i contenuti
generati sono disponibili
SIMULTANEAMENTE
e in

oltre 70
lingue.

INSIDIE DA EVITARE

- I contenuti duplicati, non originali o copiati vengono penalizzati dai motori di ricerca e compromettono le iniziative SEO
- I contenuti scritti o progettati male hanno un impatto negativo sulla SEO
- I contenuti di bassa qualità o copiati allontanano i clienti e danneggiano l'immagine del brand
- I contenuti generati dall'AI possono essere protetti da copyright se sono stati creati con l'intervento di un autore umano (le leggi possono variare a seconda del paese)
- È importante essere trasparenti e citare lo strumento di intelligenza artificiale usato



STRATEGIA PER LA CREAZIONE DI CONTENUTI CON IL SUPPORTO DELL'AI: CINA

LA SFIDA E LA NOSTRA RISPOSTA STRATEGICA



Il problema: raggiungere il mercato cinese

- **Iniziativa 2025:** lancio di una campagna per far conoscere alle aziende cinesi i nostri servizi.
- **Revisione iniziale:** le attuali pagine relative ai servizi in cinese necessitavano di aggiornamenti ai metadati e ai contenuti.
- **Informazioni strategiche:** fondamentale il contributo dei team locali cinesi per identificare gli argomenti rilevanti.
- **Decisione strategica:** sviluppo di contenuti dedicati e specifici per il mercato, personalizzati per i potenziali clienti cinesi.

La nostra soluzione assistita dall'AI: il progetto Remix

- **Strumento principale:** uso di "Remix" come piattaforma primaria di creazione dei contenuti.
- **Team collaborativo (in Cina):**
 - **Team SEO:** per lo svolgimento di una ricerca approfondita delle parole chiave e la gestione del progetto.
 - **Risorsa aziendale:** per gestire l'espansione degli argomenti e revisionare gli output di Remix.
 - **Risorsa locale per i contenuti SEO:** per fornire servizi essenziali di post-editing sui contenuti generati.

STRATEGIA PER LA CREAZIONE DI CONTENUTI CON IL SUPPORTO DELL'AI: CINA

MIGLIORARE L'EFFICIENZA E INCENTIVARE LA CRESCITA FUTURA CON L'AI



● Evoluzione del processo e miglioramento dell'efficienza

- **Curva di apprendimento iniziale:**
 - Dopo i primi feedback, abbiamo sviluppato modelli e prompt più dettagliati con Remix.
 - Le istruzioni specifiche su metadati, uso delle parole chiave, titoli e inviti all'azione si sono rivelate fondamentali.
- **Miglioramento significativo:** il secondo set di contenuti ha richiesto solo il **30% del lavoro di post-editing** rispetto a quanto necessario per il primo.
- **Miglioramento continuo:** impegno costante nell'integrare i feedback e perfezionare i prompt per l'AI.

● Risultati concreti e prospettive future

- **Progressi fino a questo momento:**
 - **6 nuovi articoli** già sul sito web.
 - **6 articoli aggiuntivi** in via di sviluppo.
- **Qualità dei contenuti:** dopo un periodo iniziale di addestramento, lo strumento Remix genera in modo costante contenuti di alta qualità in cinese.
- **Attenzione rivolta alle prestazioni:** le prossime attività si concentreranno su misurazione, analisi e ulteriore ottimizzazione dei prompt per prestazioni ottimali.
- **Cambio di paradigma:** la combinazione tra AI e supervisione umana è per noi **l'approccio più efficace** per creare contenuti di grande impatto.
- **Convenienza:** nonostante il lavoro di preparazione iniziale e l'intervento umano, il processo assistito dall'AI ha un **costo pari al 30%** rispetto al lavoro di creazione tradizionale.
- **Scalabilità:** questo approccio efficiente ci permette di ampliare la produzione di contenuti specifici e rilevanti per il mercato, raggiungendo in modo efficace destinatari diversi.

● Contenuti locali dedicati

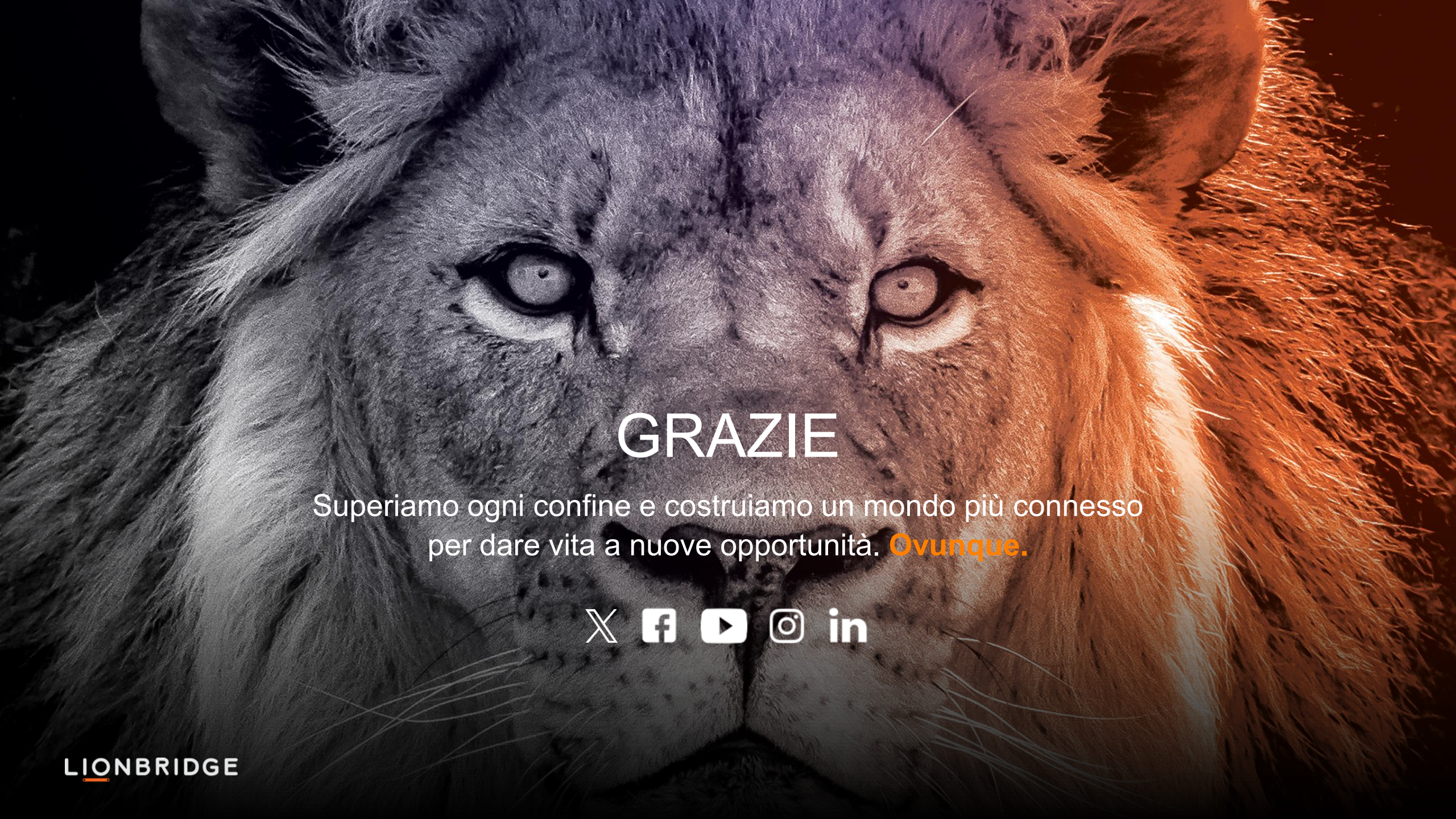
- **Con il supporto dell'AI:**
 - In passato i contenuti dedicati per il mercato locale erano difficili da realizzare per via dei costi, ma ora l'AI li rende accessibili.
 - L'AI potrà supportare anche la creazione di contenuti personalizzati.
 - È possibile usare l'AI per generare post dedicati per diversi destinatari e piattaforme.

● Il nostro approccio per il mercato cinese

- **Per la Cina abbiamo adottato un approccio basato su 5 aspetti chiave:**
- **Contenuti:** uso della nostra soluzione Content Remix App per generare argomenti rilevanti per il mercato locale, suggeriti dal panorama aziendale e dalle ricerche e convalidati da risorse locali.
- **Aspetti legali:** verifica della disponibilità della licenza ICP (Internet Content Provider) appropriata.
- **Aspetti tecnici:** uso di una rete per la distribuzione di contenuti (CDN) con server cinesi per assicurare una distribuzione più efficiente dei contenuti agli utenti cinesi.
- **Annunci a pagamento:** anche se l'influenza è minore rispetto a qualche anno fa, a causa delle restrizioni introdotte, una strategia di annunci a pagamento è ancora consigliata e copre fino al 30% dello spazio disponibile nei risultati delle ricerche.
- **Social media:** post delle risorse locali su Weibo e WeChat.



DOMANDE E RISPOSTE

A close-up, high-contrast photograph of a lion's face. The lion's eyes are wide open, looking directly at the camera. The lighting is dramatic, with the right side of the lion's face (from the viewer's perspective) illuminated by a warm, golden light, while the left side is in deep shadow. The texture of the lion's fur is clearly visible.

GRAZIE

Superiamo ogni confine e costruiamo un mondo più connesso
per dare vita a nuove opportunità. **Ovunque.**



LIONBRIDGE